SKLEP KOMISIJE

z dne 31. oktobra 2011

o državni pomoči SA. 30931 – 11/C – Romunija

Shema za razvoj letališke infrastrukture

(notificirano pod dokumentarno številko C(2011) 7863)

(Besedilo v romunskem jeziku je edino verodostojno)

(Besedilo velja za EGP)

(2012/63/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti prvega pododstavka člena 108(2) PDEU,

ob upoštevanju Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru in zlasti člena 62(1)(a) Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

(1) Romunski organi so z elektronskim dopisom z dne 17. maja 2010 Komisiji v skladu s členom 108(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) priglasili shemo pomoči, ki zagotavlja javno podporo regionalnim letališčem. Priglasitev je bila evidentirana pod številko zadeve N 185/10.

(2) Komisija je 23. junija 2010, 7. oktobra 2010, 3. decembra 2010 in 17. marca 2011 pozvala k predložitvi dodatnih informacij o predlaganem ukrepu. Romunski organi so zahtevane informacije predložili 22. julija 2010, 27. oktobra 2010, 20. januarja 2011 in 5. aprila 2011.

(3) Romunski organi so 15. septembra 2010 Komisijo obvestili o nekaterih spremembah priglašene sheme, zlasti v zvezi s številom upravičencev.

(4) Komisija je z dopisom z dne 24. maja 2011 romunske organe obvestila, da se je odločila začeti formalni postopek preiskave iz člena 108(2) PDEU v zvezi s priglašeno pomočjo in drugimi ukrepi v korist letališčem (v nadaljnjem besedilu: sklep o začetku postopka) ([1]). Komisija je nato 23. junija 2011 sprejela popravek navedenega sklepa.

(5) Sklep o začetku postopka je bil objavljen v *Uradnem listu Evropske unije* ([2]). Komisija je pozvala vse zainteresirane strani, naj predložijo svoje pripombe.

(6) Romunija je z dopisi z dne 27. junija 2011, 5. julija 2011 in 19. avgusta 2011 predložila svoje pripombe na sklep o začetku postopka.

(7) Komisija je prejela pripombe treh zainteresiranih strani, in sicer so bile to letalski prevoznik Carpatair (letalski prevoznik, ki deluje na letališču Temišvar), letališče Cluj-Napoca ter romunsko združenje letališč. Pripombe zainteresiranih strani so se nanašale na priglašeno shemo in dodatno javno financiranje, dodeljeno letališčem v obdobju od pristopa Romunije k EU, za kritje izgub iz poslovanja.

(8) Komisija je z dopisom z dne 16. septembra 2011 Romuniji poslala pripombe zainteresiranih strani.

2. OPIS PRIGLAŠENEGA UKREPA

(9) Priglašeni ukrep zajema javno financiranje naložb v infrastrukturo na majhnih regionalnih letališčih.

(10) Namen priglašenega ukrepa je podpora za upoštevanje standardov varnosti v letalskem prometu na romunskih regionalnih letališčih in razvoj varne in dobro delujoče infrastrukture za letalski prevoz ter izboljšanje dostopnosti in regionalnega razvoja.

(11) Med fazo predhodnega ocenjevanja so romunski organi pojasnili, da regionalna letališča v Romuniji na splošno ustvarjajo izgubo ter da to izgubo iz poslovanja vsako leto pokriva država. Romunski organi so Komisiji predložili izčrpen seznam javnega financiranja, ki je bil dan na voljo letališčem kategorije D od pristopa Romunije k EU.

(12) Romunski organi so navedli, da bi subvencije, letno dodeljene letališčem, večinoma dosegle raven pomoči, izvzete iz obveznosti priglasitve na podlagi Odločbe Komisije 2005/842/ES z dne 28. novembra 2005 o uporabi člena 86(2) Pogodbe ES (zdaj člen 106(2) PDEU) za državne pomoči v obliki nadomestila za javne storitve, dodeljene nekaterim podjetjem, pooblaščenim za opravljanje storitev splošnega gospodarskega pomena ([3]) (v nadaljnjem besedilu: odločba SSGP).

([1]) Formalni postopek preiskave zadeva tako priglašeno shemo javnega financiranja v podporo razvoju letališke infrastrukture na majhnih regionalnih letališčih kot tudi javno financiranje, dodeljeno nekaterim letališčem za kritje izgub iz poslovanja.

([2]) UL C 207, 13.7.2011, str. 3.

([3]) UL L 312, 29.11.2005, str. 67.

(13) Edina izjema bi bila javna finančna sredstva, dodeljena letališču Temišvar, ki po navedbah romunskih organov ne pomenijo pomoči, če ukrep izpolnjuje načelo vlagatelja v tržnem gospodarstvu. Javno financiranje, dodeljeno letališču Temišvar, Komisija ocenjuje ločeno.

3. **UMIK PRIGLASITVE**

(14) Z dopisom z dne 25. julija 2011 so romunski organi umaknili svojo priglasitev v okviru državne pomoči SA. 30931 v zvezi s shemo financiranja za naložbe v infrastrukturo na majhnih romunskih regionalnih letališčih. Romunski organi so navedli, da nameravajo ta letališča financirati v skladu z določbami Smernic Skupnosti o financiranju letališč in zagonski državni pomoči letalskim družbam z odhodi z regionalnih letališč [1] (v nadaljnjem besedilu: smernice za letalski sektor) ter odločbe SSGP.

(15) Smernice za letalski sektor navajajo, da se lahko nekatere dejavnosti, ki jih izvajajo letališča, v izjemnih primerih pa tudi upravljanje letališča v celoti, štejejo za storitve splošnega gospodarskega pomena (v nadaljnjem besedilu: SSGP). V takem primeru javni organ letališkemu upravljavcu naloži nekatere obveznosti javnih služb, pri čemer se slednjemu lahko povrnejo dodatni stroški, ki nastanejo zaradi izvajanja navedenih obveznosti.

(16) Odločba SSGP se uporablja za nadomestila za javne storitve, dodeljena podjetjem, katerih povprečni letni promet pred obdavčitvijo, ki vključuje vse dejavnosti, ne presega 100 milijonov EUR v obdobju dveh finančnih let pred letom, v katerem je bila dodeljena storitev splošnega gospodarskega pomena, in letno nadomestilo za zadevno storitev ne presega 30 milijonov EUR, ter za nadomestila za javne storitve za letališča, pri katerih povprečni letni promet v dveh proračunskih letih pred letom, v katerem je bila storitev splošnega gospodarskega pomena dodeljena, ne presega milijona potnikov. Kadar so izpolnjeni pogoji iz odločbe SSGP, so nadomestila za javne storitve združljiva z notranjim trgom in izvzeta iz obveznosti priglasitve iz člena 108(3) PDEU.

(17) Zadevna država članica lahko v skladu s členom 8 Uredbe Sveta (ES) št. 659/1999 z dne 22. marca 1999 o določitvi podrobnih pravil za uporabo člena 93 (zdaj člen 88) Pogodbe ES [2] pravočasno umakne priglasitev, preden Komisija sprejme sklep o pomoči. Kadar Komisija začne formalni postopek preiskave, ta postopek v skladu s členom 8(2) zgoraj navedene uredbe zaključi.

(18) Ker je Romunija umaknila svojo priglasitev in bo regionalna letališča financirala ob polnem upoštevanju določb smernic za letalski sektor in odločbe SSGP, se je Komisija odločila zaključiti formalni postopek preiskave v zvezi s priglašenim ukrepom v skladu s členom 108(2) PDEU.

(19) Ta sklep ne vpliva na druge ukrepe iz sklepa o začetku postopka. Zato formalni postopek preiskave v zvezi z navedenimi ukrepi še vedno poteka –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Komisija se je odločila delno zaključiti formalni postopek preiskave na podlagi člena 108(2) PDEU v zvezi s priglašeno shemo zagotavljanja javnega financiranja v podporo infrastrukturnim izboljšavam na majhnih regionalnih letališčih, ker je Romunija umaknila svojo priglasitev v zvezi z zadevnim projektom.

Člen 2

Ta sklep je naslovljen na Romunijo.

V Bruslju, 31. oktobra 2011

Za Komisijo
Joaquín ALMUNIA
Podpredsednik

[1] UL C 312, 9.12.2005, str. 1.

[2] UL L 83, 27.3.1999, str. 1.